



2025 年 5 月特别选举

Columbia 县选民手册

简体中文版



亲爱的 Columbia 县选民：

Columbia 县首次为特别选区选举制作选民手册。鉴于公众关注度提升及地方报纸减少，我们希望借此手册，确保选民获取 5 月 20 日选举所需信息。

- **特别选区选举说明：**每两年，特别选区——包括学校董事会、消防区及其他地方服务机构——通过选举填补管委会空缺席位。
- **选民手册：**本手册提供选票所示地方候选人及提案的相关信息。非所有候选人均提交声明，故部分可能未收录于手册。但选票上所有职位及候选人姓名均将列明。详情请查阅目录。
- **选票安排：**每届选举前通过随机抽签确定候选人姓名排列顺序。根据 ORS 254.155，在每次选举之前会随机排序这些字母。本手册中候选人姓名排序与选票显示一致。仅与您登记住址相关的候选人及提案会出现在您的选票上。
- **处理非现住址选民选票：**若收到非现住址人员的选票，请按以下方式处理：
 - 迁出者，在信封标注“RETURN”并投入邮箱。
 - 已故者：在信封标注“DECEASED”并以同样的方式投回。
- **选票邮寄日期：**全县选票自 4 月 30 日起寄出，预计 5 月 5 日至 9 日送达。

您的投票很重要！请务必在您的选票回邮信封上签署宣誓并及时交回。选票信封必须签名并及时提交，方可正常计票。选民手册中列出了官方投票站的位置。

如果您有任何疑问或需要帮助，请拨打 (503)397-7214 联系 Columbia 县选举部 (Columbia County Elections)，或发送电子邮件至：
elections@columbiacountyor.gov。

很荣幸能担任你们的县委书记官。

Debbie Klug

Debbie Klug

Columbia 县委书记官

选民登记

登记投票的资格条件

在 Oregon 州登记投票，您必须是：

- 美国公民
- Oregon 州居民
- 年满 16 周岁

如果您目前未满 18 岁，您只能收到在 18 岁生日当天或之后举行的选举的选票。

如何登记投票

在线。请访问 www.oregonvotes.gov/myvote 在线登记进行投票。

手动登记。填写 Oregon 州选民登记卡。您可以在各县选举办公室或指定州机构，包括车辆管理局 和公共援助机构领取登记卡。

何时更新您的登记信息

如果有以下情况，请更新您的登记信息：

- 居住地址变更；
- 邮寄地址变更；
- 姓名变更；或
- 您想要变更所属政党。

登记截止日期

新登记选民必须在选举前 21 天完成登记，才有资格在该选举中投票。

我是否完成了登记投票？

如果您已经完成了登记或认为您可能完成了登记，请访问 www.oregon.gov/myvote：

- 查看您是否已经登记投票。
- 查看您的登记信息
- 更新您的选民登记信息
- 查找所在县选举办公室的联系信息

投票很容易

填写选票的步骤

1.在选票上投票

查看您的官方选票针对每个竞选，做出候选人或提案（YES (赞成) NO (或反对)) 选择。投票时，请使用黑色或蓝色原子笔将您选择左侧的椭圆涂黑。

如果需要投给官方选票上未列出的候选人，请将该职位一行左侧的椭圆涂满，并在该行填写候选人的全名。

2.查看您的选票。

请确保您针对每个竞选正确地在选票上标记了选择。您的官方选票的正反面都可能都印有竞选的内容。

3.准备交回选票。

将选票放入回邮身份鉴别信封。您可以选择使用或不使用可选的保密封套，选举工作人员有保护您选票隐私的流程。

阅读回邮信封上的选民声明，并在签名行中签名。如果您未在回邮信封上签名，您的选票将不会被计票。每个签名都会与存档的登记签名核对，且签名必须匹配才能计入选票。

4.交回您的选票。

- **邮寄：** 邮费已预付。您的选票必须在选举日前寄出（以邮戳为准）。请注意选举日当天您所在地的 USPS 的取件时间，因为只有取走的选票才会盖上即时邮戳。
- **亲自前往官方投票站。** 选举日晚上 8 点前，请将签名且密封的回邮选票信封送至任何官方投票站。

请注意

并非所有选民手册中的候选人或提案都会出现在您的选票上。

您的选票内容由您登记的住址决定（可在您的回邮信封上靠近签名栏处找到）。您的正式选票将只包含适用于您居住地的候选人和议题。

如果您的住址有误，请更新您的登记信息。

并非所有候选人都向选民手册提交信息。

因此，您的选票上会出现选民手册中没有的候选人。

Columbia 县选举部 (Columbia County Elections) 仅打印所提交的信息。

我们不纠正拼写、标点、语法、句法、错误或不准确的信息。

Oregon 州投票权

(未包括全部内容)

1. 您有权进行投票，如果您是居住在 Oregon 州的美国公民，年满 18 周岁且完成选民登记。
2. 您有权获得新选票，如果在交回选票之前，您的选票填写错误。
3. 您有权在投票时获得协助。
4. 您有权投票，即使您需要监护人，即使您在阅读或填写选票方面需要帮助。
5. 您有权使用签名印章或其他标记，但首先必须填写表格。其他人无法为您签名。
6. 您有权对选票上的某些选题不做选择。您标记的选择仍会被计入。
7. 您有权投票，如果您在选举日晚上 8 点之前在任何官方投票站排队交回您的选票。
8. 您有权进行无记名投票。
9. 您有权投下“临时选票”，如果选民名单上没有您的名字。
10. 您有权知晓您的选票是否被计入。
11. 您有权投票，即使您无家可归。
12. 您有权投票，即使您被判重罪但已被释放，即使您处于缓刑期或入狱后监管状态。
13. 您有权向州务卿提出投诉，如果您认为自己的投票权被剥夺。

(《Oregon 州宪法》，第 2 节和第 3 节；ORS 第 137、246、247 和 254 章；《邮寄投票手册》；2002 年《协助美国投票法案》；OAR 165-001-0090 和 165-007-0030)

检查您的选票

请将您选择旁边的椭圆形空格涂满。

检查是否有超额投票。如果您投票支持的候选人超过该职位的允许人数，或者您对某项提案同时投了“**Yes**”（赞成）和“**No**”（反对）票，则该情况称为超额投票。您的投票将不被计入该候选人或提案。

如果在标记选票时**填写错误或改变了选择**，您可以向选举办公室申请获得替换选票，或在选票上进行更改。

如果您在选票上更改了选择，请明确您的选择。选举工作者将检查每张选票，确保明白您的选择，正确地计入选票。

您无需对所有竞选进行投票。您的其他投票仍然会被计票。
一旦您已经邮寄或投递了您的选票，您的投票就无法更改。

如果您有以下问题，请联系 Columbia 县选举部 (Columbia County Elections) 寻求帮助：

- 您标记错误
- 您的选票被毁坏
- 您的选票丢失
- 或任何其他问题。

Columbia 县选举部 (Columbia County Elections)

(503) 397-7214

elections@columbiacountyor.gov

选票交回

您收到选票后，请尽快投票并交回。

您可以通过邮寄或投递交回选票。交回方法：

邮寄： 邮费已预付。您的选票必须在选举日前盖上邮戳。请注意选举日当天您所在地的 USPS 的取件时间（只有取走的选票才会及时盖上邮戳）。

投递： -请在选举日当天晚上 8:00 前尽早将选票投入官方投票箱。可以将选票投入 Oregon 州的任何官方投票箱。选举日当天晚上 8 点后投递的选票将不会被计票。

Columbia 县

投票站位置

24 小时可投递。

Columbia 县法院 (Columbia County Courthouse)

230 Strand St, St Helens

Scappoose 市政厅 (Scappoose City Hall)

33568 E. Columbia Ave

Clatskanie 图书馆 (Clatskanie Library)

11 Lillich St, Clatskanie

Rainier 市政厅 (Rainier City Hall)

106 B St West, Rainier

Vernonia 公共图书馆 (Vernonia Public Library)

701 Weed Ave, Vernonia

Mist-Birkenfeld RFPD

12525 Oregon Highway 202, Mist

常见问题 (Frequently Asked Questions, FAQ)

如果……会怎样？

如果选票填写错误该怎么办？

如果您的错误无法修改，请致电 (503) 397-7214 联系 Columbia 县选举办公室 (Columbia County Elections Office)，**请求为您提供替换选票**。如果在允许的时间范围内收到相关请求，将会给您邮寄替换选票。否则，您需要亲自前来领取替换选票。

如果没有对选票上的所有选择进行投票，会怎么样？

您的选票仍会被计票。如果您选择不对特定职位或提案投票，则该情况会被视为“圈选不足”但选票的其他部分仍会按您的选择被计票。

如果不在回邮信封上签名会怎么样？

您将收到一封邮件，通知您尚未在选票上签名。请按照通知上的说明，更正您未签名的选票，完成后该选票将被计票。您必须在选举结束后 21 日内完成更正，保证该选票被计票。

如果我在配偶的回邮信封上签名会怎么样？

这种情况很常见，请致 Columbia 县选举办公室 (Columbia County Elections Office) (503) 397-7214，以获得有关如何更正的具体说明（用线划掉错误的配偶签名，在相邻处正确地签名），或者您可以申请新的选票。

如果未将选票放入保密封套，会怎么样？

您的选票仍会被计票。保密封套只是可选项，现在的选票回邮信封嵌入了安全编制图案。

如果没有收到选票，该怎么办？

如果您是登记选民，且在选票邮寄出一周仍未收到选票，请致电 (503) 397-7214 联系

Columbia 县选举办公室 (Columbia County Elections Office)。

提案编号 5-304——Columbia 县

监狱运营税续征四年提案

问题： Columbia 县是否应自 2026 年起按每 1000.00 美元评估值 0.5797 美元的税率，续征四年期税款用于监狱运营？本提案系现行地方自决税续征。

摘要： 2014 年、2017 年及 2020 年，选民批准四年期监狱运营税，现行税捐于 2024-2025 财年到期。

监狱三大主要资金来源为县普通基金、联邦床位租赁费及现行监狱运营税。自 2014 年首次征税以来，县普通基金对监狱的资助额度保持稳定。联邦床位租赁收入虽维持稳定但非固定财源。若不续征税款并增加联邦法警局床位租赁，本县监狱将无法维持当前运营规模。

2014 年征税前，县监狱被迫将本地成年在押人员床位缩减至 25 张，预计税款缺失将导致监狱全面关闭。运营税系维持本地床位的三大资金来源之一，用于支付宪法规定的在押人员饮食、衣物、管理及医疗服务费用。若三大财源缺失，监狱或将关闭。税款续征将保障监狱持续运营至 2028-2029 财年。

预计税收总额为：2026 财年为 3,752,486 美元；2027 财年为 3,906,755 美元；2028 财年为 4,067,366 美元；2029 财年为 4,234,580 美元，总额约 15,961,187 美元。

提案说明：

税款续征将使县监狱得以持续运营。若未获续征，本县将缺乏足够资金支付必要人员工资、维护费用及维持监狱全面运转所需服务。

为维持当前运营水平，监狱预算将依赖以下三方面资金组合：县一般基金持续注资 1,000,000 美元、增加联邦法警局床位租赁收入，以及按每 1,000.00 美元评估值 0.5797 美元的现行税率续征四年税款。

本县监狱关押涉嫌在本县及市内犯罪的候审成年人员。另关押因于市州犯罪且被判刑期不足一年的成年人员。市镇使用监狱设施无需向本县支付费用。

若税款未获续征，为平衡预算，本县须缩减监狱运营规模。可选方案包括将本地床位缩减至 25 张或全面关闭设施。无税款支持情况下，监狱是否全面关闭将取决于联邦法警局租赁床位数。

若监狱关闭，所有在押人员将根据资金状况获释或转移至他处。若本地床位限缩至 25 张，多数在押人员将按县委员会采用的评估矩阵获释。仅高风险且符合第 11 号提案标准的逮捕人员可继续羁押。在资金允许情况下，治安官及市镇可选择向他县租赁床位或释放被捕人员。鉴于跨县关押成本高昂，除非法律要求候审羁押，本县预计无法承担相关费用。跨县押运期间，执法力量无法执行巡逻及本地响应任务，将削弱其他公共安全事务处置能力。

税款续征将保障监狱按现有规模持续运营。作为税款续征，房产所有者将在四年间维持现有税率。以评估值 100,000 美元房产为例，业主年纳税额维持 57.97 美元，连续四年不变。

此信息由以下人士提供： Kellie Jo Smith, Columbia 县委员会 (Columbia County Board of County Commissioners) 主席

提案编号 5-305——Scappoose 消防区 (Scappoose Fire District)

延续五年期地方自决征税以维持 Scappoose 消防区 (Scappoose Fire District) 运作

问题： Scappoose 消防区 (Scappoose Fire District) 是否应延续每 1,000 美元评估价值 1.99 美元的税捐，为期五年，用以支应基础医疗/消防勤务经费？本提案系现行地方自决税续征。

摘要： 本提案旨在延续 Scappoose 消防区 (Scappoose Fire District) 每 1,000 美元评估财产价值 1.99 美元的税率，为 2027 至 2031 年度基础营运支出提供财源。此项税收对维持下列关键服务具不可替代性，包含两辆救护车全天候执勤（含支持勤务所需药品与设备）。此资金将确保消防员符合 NFPA 医疗检测规范。税捐资金将用于履行联邦与 OSHA 个人防护装备检测及汰换要求。此资金将用于辖内四座消防站年度安全检查与维护作业。税捐资金还将用于维持紧急应变车辆，以符合 NFPA 及联邦规范的保养与必要汰换。预计征税收入为 2027 年 3,381,674 美元；2028 年 3,483,125 美元；2029 年 3,587,618 美元；2030 年 3,695,247 美元；2031 年 3,920,287 美元，此资金将确保社区安全所需资源无虞。税负依据县评估员的数据进行推估，已纳入提前缴纳优惠、税率压缩及征收率等变量。

提案说明：

本税捐提案对维持与强化消防区全面性紧急服务体系具关键作用。此提案旨在解决应变机构面临的迫切问题，确保持续提供居民有效照护与支持。

服务范畴包含建筑火灾应变、野火扑救、船舶消防（服务 16 处船坞）、高级救护技术员救护服务、社区护理救护员计划、水域救援、绳索救援。此外，本区执行社区风险降低活动，涵盖商业场所火灾与生命安全检查、社区灭火器操作训练、紧急应变计划拟定与演训。本区亦实施消防洒水系统、火灾警报装置及消防安全计划审查，并于地方高中开设 STEM 教育课程与大学课程，同时推行校园消防安全教育计划。

数据显示本区紧急应变系统面临重大需求，平均每月有 50% 时段发生多起紧急事故，需同步处置。此高案件量证实维持两辆救护车 24 小时待命的必要性，以确保实时反应能力不受时段限制。

现行救护车收费收入呈下降趋势，Medicare 与 Medicaid 收现率平均约 40%。此缺口对本区提供关键服务与采购勤务所需药品设备的财务能力造成重大压力。本提案将稳定财政基础，确保紧急医疗团队具备高质量照护资源。

此资金对符合国家防火协会 (National Fire Protection Association NFPA) 消防员医疗检测规范具关键作用。遵循该标准可提升人员安全与执勤效能，确保达成紧急应变人员的严苛要求。

税捐资金亦用于履行联邦及职业安全与健康管理局 (Occupational Safety and Health Administration OSHA) 个人防护装备检测规范。定期检验与汰换装备对维护消防员安全及维持有效应变的准备工作至关重要。

此外，部分资金将支应辖内四座消防站年度安全检查与维护作业。设施妥善维护对运作效率及为应变人员提供安全工作环境具决定性影响。

另一项资金重点为依循 NFPA 与联邦标准进行紧急车辆的保养及汰换。确保应急载具处于最佳状态，对人员安全及社区服务时效性与成效性具不可替代的重要性。

综上所述，本提案对维持现行运作及因应紧急服务需求增长具关键作用。本提案将提供必要资金以确保救护车调度无虞、支持关键安全规范符合性、支应重要设备修缮汰换、维持设施正常运作。本提案将保障社区获得应有的紧急照护，全面守护全体公民的健康与安全。

此信息由以下人士提供：Jeff Pricher, Scappoose 消防区 (Scappoose Fire District) 消防队长

**COLUMBIA 县选民手册结束
请记得查看选票的正反两面。**